

Mucho más que cine: historia, literatura y arte en el cine en español y en portugués.

María Marcos Ramos
(coordinadora)



CENTRO DE
ESTUDIOS
BRASILEÑOS



VNIVERSIDAD
DSALAMANCA

Dykinson, S.L.

ISBN: 978-84-1377-815-0

**Mucho más que cine:
historia, literatura y arte en el cine
en español y en portugués.**

María Marcos Ramos
(coordinadora)



CENTRO DE
ESTUDIOS
BRASILEÑOS

Dykinson, S.L.



VNiVERSiDAD
D SALAMANCA

Este libro recoge las contribuciones de los asistentes al VI Congreso Internacional de Historia, Arte y Literatura en el Cine en Español y en Portugués - CIHALCEP, organizado por el Centro de Estudios Brasileños de la Universidad de Salamanca y celebrado los días 21-25 de junio de 2021 en modalidad online.

© Los autores
Madrid

Editorial DYKINSON, S.L.
Meléndez Valdés, 61 - 28015 Madrid
Teléfono (+34) 915442846 - (+34) 915442869
e-mail: info@dykinson.com
<http://www.dykinson.es>
<http://www.dykinson.com>

ISBN: 978-84-1377-815-0

Índice

Español

- De la revista musical al cine, el caso de *Las Leandras* (Emilio González del Castillo y José Muñoz Román, 1931), *Alfonso Ortega Mantecón* p. 1
- Kalimán: Un héroe extranjero y su enseñanza moral en el celuloide mexicano, *Alma Delia Zamorano Rojas* p. 16
- El Juicio a las Juntas en la pantalla de *El Nuremberg argentino* (2004), *Ana Bartol Gutiérrez* p. 31
- Formas de la modernidad en el audiovisual de Iván Zulueta: de *Último grito a Un, dos, tres... al escondite inglés*, *Andoni Iturbe Tolosa* p. 45
- La conquista del público hispanohablante. Las versiones en español rodadas en Hollywood en los años 1930, *András Lénárt* p. 59
- Cine e imaginario histórico iberoamericano: *Oro*, de Díaz Yanes (2017), *Andrés Cobo de Guzmán Medina* p. 73
- Laura*, de la novela de Vera Caspary al film de Otto Preminger, *Ángela Martín del Burgo* p. 88
- Humanidades digitales y arte digital como nuevas formas híbridas de narrativa en el mundo del cine y los videojuegos, *Beatriz Garrido-Ramos* p. 99
- Humanidades digitales, analítica cultural y educomunicación como formas híbridas de narrativa transmedia, comunicación y educación aplicadas al cine, *Beatriz Garrido-Ramos* p. 115

Aprender con el cine: el cortometraje como herramienta educativa, <i>Carlota Coronado Ruiz</i>	p. 134
<i>A Esmorga y Parranda</i> : homosexualidad, ocultación y violencia, <i>Carme Fernández Perez-Sanjulián</i>	p. 149
Antes y después del fin. Nuevos relatos (post)apocalípticos a través del cine de las últimas décadas, <i>Carmen Sáez-González</i>	p. 162
Post-traducciones en la era digital, <i>Delfina Spratt</i>	p. 175
El escritor en el texto y otras coincidencias entre <i>Crónica de una muerte anunciada</i> y <i>El secreto de sus ojos</i> , <i>Edward Waters Hood</i>	p. 186
La Cecilia más atípica: la Böhl de Faber revolucionaria que reinterpretó otro Fernán (Gómez), <i>Elena María Benítez-Alonso</i>	p. 199
<i>Fresas salvajes</i> y lo onírico como forma de conocimiento: <i>In ictu oculi</i> , <i>Enrique Ortiz Aguirre</i>	p. 211
Lenguaje y simbolismo en <i>La Llamada</i> , <i>Eva Núñez Méndez</i>	p. 226
La Frontera del Otro: utopía y versiones alternativas en <i>La película del Rey</i> de Carlos Sorín (Argentina, 1986), <i>Héctor Ruiz Rivas</i>	p. 242
Microcinefórum en el aula, un instrumento eficaz para suscitar conceptualizaciones en los alumnos, <i>Javier Voces Fernández, Óscar González Fernández y Enrique Gudín de la Lama</i>	p. 251
El cine como representación de la frontera México-Estados Unidos, <i>José Jesús Osorio</i>	p. 265

Una invitación cinematográfica para conversos. <i>800 balas</i> de Álex de la Iglesia, <i>Juan Agustín Mancebo Roca</i>	p. 277
<i>Cada ver es</i> . En torno a la imagen no espectacular del cadáver, <i>Lorena Camacho Gea</i>	p. 293
Suecas, costa, modernidad: perspectivas en torno al turismo en las ficciones españolas de los sesenta, <i>Lucía Rodríguez García de Herreros</i>	
Fiesta y carnavalización en el cine de Luis García Berlanga, <i>Luis Veres</i>	p. 315
La escritura cinematográfica de las series documentales españolas: reescribiendo la historia en la era Netflix, <i>Manuel Blanco Pérez</i>	p. 329
<i>El abrazo de la serpiente</i> : hacia un nuevo enfoque antropológico, <i>Marco Mosquera Lozano</i>	p. 342
Adaptaciones cinematográficas de la saga del peculiar periodista Julio Gálvez de Jorge Martínez Reverte: <i>Demasiado para Gálvez</i> (1980) y <i>Cómo levantar mil kilos</i> (1991), <i>María del Mar García Reina</i>	p. 354
La información cinematográfica en el Canal 24 Horas de TVE: <i>Secuencias en 24H</i> , <i>María Purificación Subires Mancera</i>	p. 368
Hernán Cortés: a la conquista de nuevas pantallas, <i>María Rocío Ruiz-Pleguezuelos</i>	p. 380
Persuasión y plataformas de <i>streaming</i> , <i>Miguel Herrero Herrero</i>	p. 393
Permanencias de lo atávico en un país representado por Jacinto Esteva, <i>Mónica Sánchez Tierraseca</i>	p. 401

Las vanguardias artísticas en el cine de animación de Tim Burton, p. 415
Natalia Paloma Gutiérrez-Colomer Ruiz, Violeta Izquierdo Expósito y Vanessa Lobo Nascimento

La conquista de Chile y sus protagonistas a través de la miniserie de ficción p. 429
Inés del alma mía, Pablo Úrbez

El cine-forum y la alfabetización múltiple en secundaria, *Próspero Morán* p. 445

Portugués

Cinema e luta social. Um estudo de caso: *O que é isso, companheiro?* p. 461
(1997, Bruno Barreto), *Alcides Freire Ramos*

Protagonismo Trans no cinema latino-americano através curtas *Eva e Estamos Todos Aqui?*, *Aleques Eiterer, Gilvan Charles Cerqueira de Araujo, Júlio César Suzuki* p. 466

Nas obras *A vida invisível* e *A vida invisível de eurídice gusmão*: p. 475
convergências entre a literatura e o cinema, *Ana Maria de Barros y Ana Maria Martins Alves Vasconcelos*

A vida visível na representação do feminino e a presentificação do p. 489
invisível no filme *A vida invisível*, *Ana Maria Martins Alves Vasconcelos y Zelo Aparecida Martins*

A solitude feminina e a expressão como possibilidade de existência na p. 506
obra filmica *A vida invisível* (2019), *Anna Carl Lucchese*

Cotidiano e atenção poética em *O poeta do castelo*, de Joaquim Pedro p. 518
De Andrade, *Beatriz Avila Vasconcelos*

Do último homem à última floresta: maneiras de tranverter o Apocalipse na filosofia e no cinema brasileiros contemporâneos, <i>Charles Feitosa</i>	p. 530
<i>Dois Irmãos</i> : uma análise sobre a refiguração das personagens na minissérie televisiva, <i>Dayanna Vieira de Jesus</i>	p. 542
Entre duas <i>Mãos Vazias</i> : Lúcio Cardoso no cinema de Luiz Carlos Lacerda, <i>Edimara Lisboa</i>	p. 554
Perspectivas de Van Gogh: a imagem do artista no cinema e para o cinema, <i>Fabiana Maceno Domingos Pedrolo</i>	p. 565
O contexto social e linguístico na construção da descortesia no filme <i>Meu Destino é Pecar</i> , de Nelson Rodrigues, <i>Fabiana Meireles de Oliveira y Fernando Leitão Rocha Junior</i>	p. 575
Considerações metodológicas sobre possíveis endereçamentos à história do cinema, <i>Fábio Zanoni</i>	p. 583
O fenômeno da Uberização do trabalho no filme: <i>Você Não estava aqui</i> , <i>Fernando Leitão Rocha Junior e Fabiana Meireles de Oliveira</i>	p. 591
Reportagens ressaltam questões femininas na obra de Karim Aïnouz, <i>Gilmar Hermes</i>	p. 603
<i>Bacurau</i> : além de uma terra em transe, <i>Jacqueline Gama de Jesus</i>	p. 618
A voz da terra no cinema e na literatura indígena, <i>Jaiane Alves Silva</i>	p. 629
Cinema da desmistificação: Imagens de uma terra em trânsito, <i>João Vitor Sanchez</i>	p. 643

O roteiro poético de Mário Peixoto, <i>Keilla Conceição Petrin Grande</i>	p. 657
Análise de macro-narrativa para franquias cinematográficas: um olhar sobre os Mercados Global e Brasileiro, <i>Larissa Zoratto Lunge</i>	p. 671
Análise da construção da subjetividade feminina no documentário democracia em vertigem, <i>Luiza Zimmer de Camargo</i>	p. 688
Ideia(s) de documentário. A recepção crítica de um festival de cinema: amascultura- encontros internacionais de cinema documental (1990-2001), <i>Manuela Penafria</i>	p. 702
Voos sobre 1968: três tomadas do alto, <i>Marcelo Magalhães Leitão</i>	p. 718
Ambiguidade narrativa no romance <i>Dom Casmurro</i> e no filme <i>capitu</i> , <i>Márcia Rohr Welter y Juracy Assmann Saraiva</i>	p. 729
Sobrevidas de personagens: Agustina Bessa-Luís no cinema, <i>Maria do Carmo Cardoso Mendes</i>	p. 741
Construção de uma nova estética poética na em <i>Os Flagelados do Vento Leste</i> , de Manuel Lopes, sua adaptação cinematográfica e criação pictórica, <i>Maria Raquel Álvares</i>	p. 748
A linguagem do cinema na literatura contemporânea: uma leitura de <i>Bandoleiros</i> , de João Gilberto Noll, <i>Marilia Corrêa Parecis de Oliveira</i>	p. 764
O aleijadinho entre a maldição e o esplendor das artes e memórias, <i>Meire Oliveira Silva</i>	p. 779
O cosmopolitismo do pobre de Silvano Santiago. Aplicação ao caso Português, <i>Nadia Ochoa Rodrigues</i>	p. 790

As Electras de João Canijo, <i>Nuno Simões Rodrigues</i>	p. 806
História e Identidade no filme <i>Cafundó</i> , <i>Paulo Eduardo Teixeira</i>	p. 821
Neoliberalismo na toada do legado escravagista: necropolítica e o devir negro do mundo na obra de Kleber Mendonça Filho, <i>Rafael Sellamano</i>	p. 827
Contravisualidades do cinema nazista na comunicação política no Brasil, <i>Roberto Jimenes y Rosa Maria Berardo</i>	p. 841
Considerações sobre o espaço na adaptação cinematográfica do livro <i>O Invasor</i> de Marçal Aquino, <i>Ricardo Magalhães Bulhões e Roque Nunes da Cunha</i>	p. 859
Reapropriação filmica e ressignificação do texto teatral <i>Rasga coração</i> pelo diretor Jorge Furtado (2018), <i>Rosangela Patriota Ramos</i>	p. 871
Saindo do Eixo: O Nordeste no ensino de cinema brasileiro contemporâneo, <i>Sarah C. Lucena</i>	p. 885
<i>M8: Quando a morte socorre a vida</i> e o racismo escancarado na sociedade brasileira, <i>Sheila Cristina Silva Aragão Caetano</i>	p. 898
Visibilidades e invisibilidades: <i>Parresía</i> em <i>A vida invisível</i> (2019), <i>Stela Maris da Silva y Ana Maria de Barros</i>	p. 910
Cinema e memória na obra filmica <i>A vida invisível</i> (2019): a invisibilidade e a visibilidade no documento histórico cartas, <i>Zeloi Aparecida Martins y Stela Maris Silva</i>	p. 924
A literatura como fonte de inspiração para o cinema e as possibilidades de uma educação sensível, <i>Valéria C. S. Paiva e Giovana Scareli</i>	p. 935

Inglés

- Early Cinema, Transgression And Heterogeneity In Picasso's Cubism, p. 947
Enrique Mallen
- ETA, the State, and Carrero Blanco between literature and cinema, *Ivano* p. 961
Fulgaro
- An analysis of the short film *Recife Frio* (2009) by Kleber Mendonça p. 975
Filho from an aesthetic perspective of cinema, *Marcella Wiffler Stefanini*
- Anthropophagic Allegories of Austerity: *Las Brujas de Zugarramurdi* p. 991
and Other Conspicuous Cases of Cinematic Consumption During (and
After) the Spanish Economic Crisis, *Scott Boehm*
- Thoughts on the tension between fiction and non-fiction in *Jogo de Cena*, p. 1006
by Eduardo Coutinho, *Vitor Soster*